Augustus 03, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

PROME GRUPO di studiantenan Arubiano a yega bon Hulanda





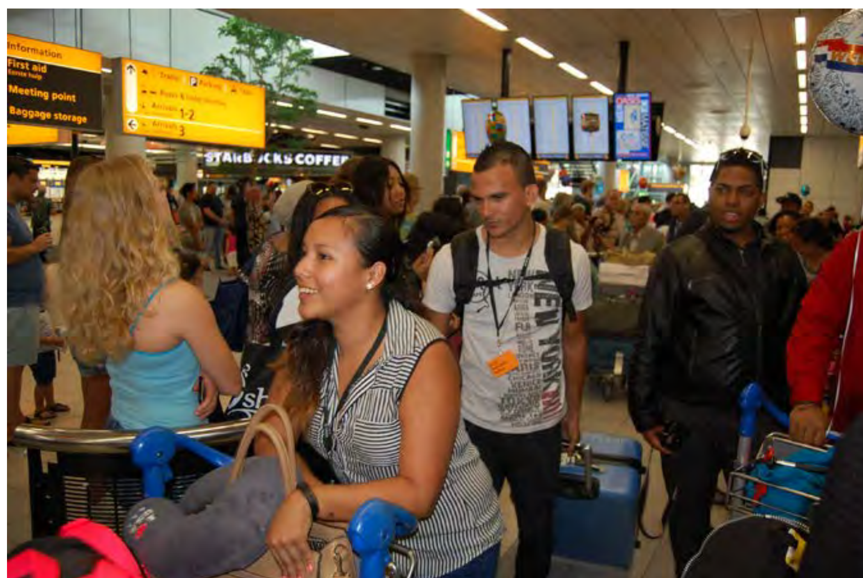


PROME GRUPO di studiantenan Arubiano a yega bon Hulanda









DEN HAAG –Cu buelo 765 di KLM a yega ayera 2 di augustus e prome grupo di studiante Arubano pa sigi un estudio avansa na nivel HBO of Universidad na Hulanda.
E grupo a conta cu 53 studiante. Na Schiphol un delegacion consistiendo di Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, Directora di Gabinete di Aruba, mr. Shandra John, functionarionan di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, studiementor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) a ricibi e studiantenan.

E aña aki a scoge pa yama e studiantenan bon bini na Hulanda na un otro manera. Pa medio di un video den e bus Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt no unicamente ta yama e studiantenan bon bini, pero tambe ta bisa cu nan a bin studia na un pais cu otro custumber y idioma. Cu e studiante lo enfrenta retonan, sigur den e prome aña.
'Bo mester saca afor si e estudio cu bo a scoge t'esun bon pabo. Hopi pregunta cu bo por tin den bo cabes. No cana rond cu nan, pero acerca bo mentor. Haci amistad cu Hulandesnan, p'asina siña mas y alabes esaki por yudabo domina e idioma Hulandes hopi mas mihor,' asina Alfonso Boekhoudt a bisa den su mensahe den e video.

Tambe e video ta contene un parti na unda Directora di Gabinete di Aruba, mr. Shandra John ta duna e studiantenan algun tips, manera pa nan corda na lesa nan corespondencia di Gabinete di Aruba. Tambe pa nan ta cuateloso pa firma contractnan di companianan cu ta acerca nan riba caya of via email. Sra. John a bisa den su mensahe cu e studiantenan e aña aki a ricibi un suma grandi for di Aruba pa cubri nan gastonan pa un periodo largo.

'Corda bay bon cu boso budget y no use den un solo biaha, p'asina bo no hayabo cu problema financiero. Tambe nos ta conseha pa cana tur momento cu e carnet di aseguro. P'asina si algo pasa, nan por mira cu boso ta segura,' segun Shandra John.

E prome aña e studiante ta ricibi guia di e studiementor, pero p'e resto di su estudio e ta cay bou di Gabinete di Aruba. Funcionario di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, Ivonne Navas den e video ta mustra e studiante riba e Facebook di Onderwijszaken unda nan por keda na altura di loke ta pasando.
Tambe via di Facebook nan por haci un pregunta of duna nan comentarionan. 'Tambe un peticion na nos studiantenan pa bishita e website arubastudent.com pa informacion relevante tocante di nan seguro. Boso a firma un contract pa un prestamo di estudio (Arubalening) cu ta otro cu e studiantenan di aña pasa.
Lesa boso contract bon p'asina boso ta na altura di kico ta para den dje,' segun conseho di Ivonne Navas na e studiantenan.

Na final di e video Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt ta bisa cu e ta spera cu e informacion brinda lo contribui na exito di e estudio y cu e diploma na final ta un sentido di orguyo pa nan mes, nan famia, pero tambe pa Aruba.
E studiantenan lo participa den e programa di "opvang" obligatorio, cual lo dura tres dia. N'e yegada di e studiantenan un biaha mas e conocido reportero Robby Schouten a haci filmacion pa su programa Leu foi Cas.
Awe dialuna 3 di augustus lo yega e di dos grupo di studiante y diarazon 5 di augustus lo yega di tres y ultimo grupo.

Progreso di Aruba riba tereno di sostenibilidad ta hala atencion mundial

Embahador David Pressman di USA ta reconoce Aruba su esfuerzo pa energia sostenible

NEW YORK -Vision di Gabinete Mike Eman, progreso y trabou duro riba tereno di sostenibilidad no ta pasa bay sin mas, pero ta hala atencion internacional, na Merca, Latino America, Europa y awor tambe den Nacionna Uni.

Un bes mas Aruba tabata den spotlight ora cu Prome Minister di Aruba Mike Eman como invitado den representacion di Reino a dirigi palabra den e organo mas halto di Nacionnan Uni, e Conseho di Seguridad.

Algo inmensamente grandi. Eman a wordo invita pa papia riba seguridad di SIDS (Small Island Developing States) na cua Aruba mescos cu e otro islanan di Reino ta pertenece.

E esfuersonan di Aruba riba tereno di sostenibilidad cu ta regarda tambe e tema seguridad, a haya un extra dimension na momento cu Embahador pa Estados Unidos pa Nacionnan Uni pa Asuntonan Politico Special, David Pressman a menciona Aruba den su discurso. Pressman, kende a papia encuanto cambio di clima dunando algun ehempel, a bisa cu esaki ta un tema cu ta regarda cada un di nos y cu sigur e no ta un problema pa otro generacionnan.

Nos forma di biba mester cambia mirando cu mundo ta birando mas cayente y e cambionan ta birando mas visibel.

Asina el a menciona cu e winter di aña pasa tabata esun mas cayente cu a yega di wordo midi. Horcannan ta birando mas fuerte y periodonan di secura mas largo.

E cambio di clima tin su impacto riba nos forma di biba, pa nos salud, nos habitat y nos seguridad. Ciencia ta cla den esaki y e problemanan ta real.

Mescos tambe ta real nos compromiso pa mehora e situacion aki y pa haci'e hunto. Pa logra drecha e situacion alarmante mester reduci e actividadnan cu ta causa e cambio di clima. David Pressman a papia tambe riba e retonan di seguridad pa loke ta energia.

E falta di recursonan natural grandi di SIDS y nan dependiencia pa loke ta energia cu ta wordo importa y dor di esey hopi costoso, ta haci e economia di SIDS vulnerabel.

Samoa a compromete su mes pa logra e meta di ta depende 100% riba energia renobabel na 2017mescos cu Aruba tambe cu ta riba e bon caminda pa logra e meta aki na 2020 y Jamaica cu ta bay construi un parke di molina di biento di 36 megawatt."

Tur cu a sigui e discursonan y a tende e elogio di David Pressman pa loke Aruba ta haciendo den genera energia renobabel, a sinti su mes orguyoso.

"Pa contra aresta cambio di clima SIDS a duna muestra di liderazgo berdadero dor di entre otro desaroya fuentenan di energia renobabel.

Cu Aruba ta wordo menciona den e discurso di Pressman no ta algo cu a bin di un dia pa otro. Aruba a traha duro pa ta tema di e discusion aki den forma positivo riba plataforma mundial.



Gabinete Mike Eman II a presenta MOTA-ENGIL como Preferred Bidder pa Watty Vos Boulevard



Diabierna mainta Gabinete Mike Eman II a presenta e Preffered Bidder pa loke t'e proyecto Watty Vos Boulevard. T'e di dos proyecto PPP cu Aruba ta bay ehecuta y un di e 4 proyectonan grandi di infrastructura pa nos isla, banda di renobacion di Hospital, Green Corridor y Waf nobo di container.
E Preferred Bidder, despues di un proceso riguroso, a bira Mota-Engil, un compania multinacional di gran reputacion y experiencia di origen Portugues.

E grupo empresarial multinacional tin 68 aña di existencia y ta figura entre e 30 companianan mas importante na Europa pa loke ta trata sector di construccion.
E ta responsabel pa proyectonan na 22 pais reparti den Europa, Africa y Latino America. Presente n'e encuentro cu prensa tabata sr. Nuno Figueiredo den su calidad di representante pa Colombia y Mercadonan Nobo pa Mota-Engil, kende a lidera un delegacion cu durante e dianan aki ta sigui sinta cu ehecutivonan di Departamento di Obranan Publico (DOW) riba e siguiente fase di e proceso cu t'e Financial Closing.

P'esaki, Director di DOW, ing. Marlon Croes a duna di conoce cu awor cu e tramitenan di Green Corridor tras di lomba y cu banconan mundial a conoce e manera transparente y diligente cu Aruba ta maneha proyectonan PPP, ta facilita e caminda pa yega n'e acuerdo pa financiamento. "E ta duna un confianza den pais Aruba. Aworaki lo tin un competencia pa financia Mota-Engil den e proyecto aki."

Segun e titular di Infrastructura, e Ringweg of Watty Vos Boulevard ta un proyecto importante paso e ta conecta cu tur otro proyecto andando. Un ehempel di esaki ta mudamento di container di waf pa Barcadera ya cu 70% di e containernan cu ta yega Aruba ta destina pa area di Noord. Di e forma ey, henter e fluho ey ta yega su destino via e Watty Vos Boulevard, aliviando e trafico den centro di ciudad, specialmente L.G. Smith Boulevard.

Watty Vos Boulevard ta bay comberti den un arteria vial importante pa nos isla. Ambos partido ta vislumbra cu pa prome cu fin di 2015 ta keda cla cu e fase Financial Closing y despues di esey, Mota Engil a duna di conoce cu e ehecucion ta tuma un periodo di dos aña.

Mescos cu Green Corridor, e compania constructor ta keda responsabel pa mantencion di e obranan pa un periodo di 20 aña.

Keto bay tin masha arma den circulacion

Ta tur siman Polis mester sigui cu ACCION PREVENTIVO

Polis mester a tira y herida un sospechoso

MASKE kico pasa, aparentemente tin hende ta kere cu nan si por sigui cana cu arma di candela.Unda nos ta bayendo, ta un pregunta haci, ora cu diadomingo madruga, a haya un sospechoso cu Polis tabata buscando cu un arma di candela.

Si algo mester sosode, cu p.e. un turista, cu porcierto tabatin algun cu tabata testigo di detencion di e sospechoso y nan mes tabata puntra, con ta posibel pa cana cu arma di candela na Aruba.

Diadomingo madruga banda di un di e nightclubnan den e hotzone banda di e highrise hotelnan Polis buscando un sospechoso arma, dado momento a topa e sospechoso. El a cuminza core bay banda di caminda y a laga e rugtas cu e arma cay y Polis su tras di ripiente a pasa un auto y a los tiro riba e sospechoso aki y heride.

Esaki a duna Polis oportunidad pa detene, mientras un otro sospechoso un tal “Chiki” tambe a ser deteni.

Mesora Polis a bay hiba ambos sospechoso na Warda di Polis. Manera nan a caba di baha e sospechosonan Polis a bolbe n'e sitio pa sera e area y inicia cu e investigacion.

Na Warda di Polis a yama Ambulance p'e paramediconan atende cu e sospechoso deteni, cu tabata heridca.

Na yegada e paramediconan di Ambulance a haya cu e sospechoso herida mester ser hiba pa hospital, pa cual 2 agente policial a bay den e ambulance mes pa evita cu e por huy.

E paketenan di BBO/BAZV cu e formularionan nobo di declaracion a sali

E formularionan ta valido pa e lunanan di juli te cu december 2015

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu relaciona cu e cambio di tarifa di BAZV cu a tuma luga recientemente, awor ta otorgando e formularionan nobo di declaracion di BBO/BAZV. E siman aki e prome paketenan a bay post y den e dianan venidero tur comerciante lo ricibi esun di nan. Cada pakete ta contene 6 formulario nobo di declaracion, valido pa e lunanan di juli te cu december 2015, y e respectivo guia aclaratorio.

Pa loke ta trata aña 2015, ta asina cu esaki ta e di tres pakete cu e comerciantenan ta bay ricibi y lo nifica cu nan lo tin 3 diferente formulario pa e lunanan di juli te cu december 2015. Mirando cu esaki por causa confusion, Departamento di Impuesto ta duna e siguiente splicacion.

E formulario nobo valido di juli te cu december 2015 tin e siguiente caracteristicanan:

1. e formulario no ta menciona e porcentahenan na e parti unda ta yena e suma di BBO y BAZV cu mester wordo paga;
2. net bou di e parti unda ta yena e suma di BBO y BAZV ta skirbi: *'Lees de toelichting voor de berekening van de verschuldigde BBO en BAZV voordat u dit onderdeel invult.'*

	betalingskenmerken
Totaal verschuldigde BBO	,00
Totaal verschuldigde BAZV	,00 +
Totaal verschuldigde BBO en BAZV	,00

Lees de toelichting voor de berekening van de verschuldigde BBO en BAZV voordat u dit onderdeel invult.

Departamento di Impuesto ta pidi e comerciantenan pa uza e formulario nobo aki di awor padilanti y no uza esunnan cu ta bieu. Ta importante pa entrega e formulario corecto pa evita cu e registracion ta sosode robes cual por tin consecuencia indesea.

Pa por yuda e comerciante na momento cu e tin cu yena su formulario di declaracion, a inclui tambe un guia aclaratorio. Ta consehabel pa consulta e guia aki principalmente pa e declaracion di juli 2015, cu ta un luna particular debi cu mester haci un extra calculacion di e 'Belaste omzet' prome.

Pa mas informacion por consulta e website pa mira cua ta e formulario corecto cu mester uza. Si tin pregunta of mester mas informacion por tuma contacto libremente cu Departamento di Impuesto na telefon 5227423.

Dama motociclista a dal den auto frontal

DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Van Leeuwenhoekstraat. Mesora a dirigi Polis como Ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda un dama riba un Harley Davidson a bay n'e banda robez di e caminda y a bay dal frontal riba un Nissan Sentra, cu tabata bin di direccion contrario. Na yegada di e Ambulance, nan a atende e dama chofer.

Despues di basta advertencia a boet doño di cacho

POLIS a bay diabierna 10.50, den becindario di Boroncana, unda segun informacion un cacho a morde e cacho di e muher S.
Polis a bay na cas di e cacho cu a morde y ta papia cu e doño M.B.P. Como cu ya den pasado el a haya advertencia relaciona cu su cacho cu ta los riba caya y ta causa molester, y no a haci nada n'e situacion, Polis a dune un boet. Otro siman, Polis lo bolbe pasa pa controla si el a tuma cualkier medida.

Tico di remate cu machete den man

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 17.07 den Ranchostraat, unda e conocido Tico Spanner ta di remate cu machete den su man ta menasa tur hende. N'e sitio, Polis a topa cune sinta y e machete banda di dje. E tabata bou di influencia di un of otro substancia y ta di remate.
Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera pa pasa su influencia di droga..

Exportando conocementu profesional…..

Optima Curaçao a FIRMA ACUERDO di trabou cu SIVIS di Sürinam

Y próximamente ta spera di firma acuerdo cu AVB

WILLEMSTAD – Siman pasa Optima Curaçao a firma un acuerdo di colaboracion di trabou cu e organisacionnan Stichting Scholinginstituut voor Vakbondbeweging (SIVIS) di Sürinam. E acuerdo ta enserá cu Optima Curaçao lo brinda servicio riba tereno di duna preparacion, training y workshops riba tereno Salubridad, Seguridad riba trabou y Bienestar di Trahador, na trahadornan di e organisacionnan afiliá na SIVIS.

Den palabranan di Arthur Nivillac; "Nos ta bay set up y operá un ARBO Academie n'e pais ruman Sürinam. Nos ta realizando e trabounan aki for di dia cu nos a funda Optima Curaçao na Còrsou y esaki ta un logro grandi den realisacion di nos vision pa exportá nos conocemento y experencia den nos ramo di trabou pa otro paisnan den region."

Recientemente Optima Curaçao a firma un acuerdo cu Rijksdienst Caribisch Nederland tambe pa brinda servicio den ramo di experticio di e compania n'e islanan Bonaire, Sint Eustatia y Saba (BES).

"Pa loke ta trata concretisacion di e relacion cu e organisacionnan SIVIS di Sürinam na algun ocasion sr. Nivillac a duna servicio na SIVIS.

"Nos a ofrecé e organisacionnan aki pa brinda servicio riba un base duradero," sr. Nivillac Director di Optima Curaçao a sigui informá.

"Na medio di maart di e aña aki sr. Victor Jonis, Presidente di SIVIS, a bisa nos pa haci nan un proposicion. Durante e lunanan cu a sigui nos a intensifica e contacto y negociacionnan. Awe cu hopi orguyo mi por bisa cu nos a firma un acuerdo di colaboracion.

Nos tin contactonan hopi avansá cu e organisacion Arubaanse Bond voor Verpleegkundige Instellingen (ABV) di Aruba cu cua mas den trancurso di aña aki nos ta sperá di será un acuerdo.

E enfoke ta pa nos organisacionnan uni forsa pa traha na mas consientisacion di e trahador y e dunador di trabou pa loke ta trata e necesidad pa dedicá atencion n'e aspectonan salubridad, seguridad y bienestar di e capital humano na trabou.

E mesun obhetivo aki Optima Curaçao ta sigui enfoká firma riba dje pa realisá na Còrsou tambe. Paisnan den regio a habri porta pa nos, pasobra nan ta mira e importancia di nos trabou. Nos ta spera tin mas oído y concientisacion na Còrsou tambe," sr. Nivillac a bisa. Sr. Jonis, Presidente di SIVIS na su turno a bisa cu nan ta mira cu e logro aki di e organisacionnan di Còrsou y Sürinam como algo realmente grandi den e lucha pa mas concientisacion pa loke ta trata salubridad, seguridad riba trabou y bienestar di e trahador.

Nan ta spera di pronto por anunciá cu a concretisá un acuerdo similar cu ABV di Aruba tambe. Nan tin plannan grandi pa será mas acuerdo cu organisacionnan cu organisacionnan di otro paisnan den region, pero tambe tambe tin contactonan cu Estádos Unídos y Hulanda.

Pero esey mas leu den transcurso di aña nos ta spera di por compartí e noticia grato ey tambe. SIVIS ta existí ya pa 46 aña y Optima Curaçao pa dos aña, pero sr. Arthur Nivillas a proba den e dos añanan aki cu por realisá cosnan grandi den nos ramo di trabou y nos ta contentu di por a firma e acuerdo aki pa e brinda su conocemento y experticio na Sürinam."

Homber a bay busca placa y a haya hinca

ASISTENCIA di Polisa wordo pidi diabierna 23.35, den Koningstraat pa un hincamento. Eynan e homber E. ta bisa cu el a bay busca placa na un cas den Koningstraat y mientras cu e tabata papia, e homber G. cu e conoce, a bin cerca dje y a cuminsa maltrate.

E otro hendenan cu ta hunto cu G. tambe a cuminsa dal'e. Polis a mira cu E tabatin un golpi na su frenta banda robes, un hinca na su lomba y su boca tabata yen di sanger. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratamento. Recherche a wordo poni na haltura.

Momento di bèrdad ta asercando.....

Rapòrt di evaluacion di supervision financiero ta cla

WILLEMSTAD - E comision cu Minister di Interior y Relacion den Reino, Ronald Plasterk, a instalá dia 2 di april di e aña'ki pa pone situashon financiero di Corsou y Sint Maarten riba mapa, ta cla cu nan trabou y a entregá e reportahe na Minister Plasterk fo'i dos siman pasá.
E rapòrt ta contené e examinacion y conclucion cu Minister Plasterk a pidi nan pa haci pa mira si e dos paisnan autónomo a logra cumpli cu e instruccionnan cu Hulanda a pone pa sana situacion financiero di e dos islanan.

Un di e condicionnan cu a firma dia 10-10-10 ta cu 5 aña despues cu Corsou y Sint Maarten a bira autónomo, mester haci un evaluacion con Gobièrninan di e dos islanan a administrá finansa di e dos paisnan.
Dependé resultado di e rapòrt, Gobierno di Reino por dicidi pa eliminá e tarea di supervision financiero y conclui cu e dos paisnan ta suficiente serio y madurá pa nos mes manehá nos asuntonan financiero.

Tin alternativa tambe cu Hulanda por eliminá parti di e supervision financiero.

Conseho di Minister di Reino na april a nombra e siguiente personanan den e comision: Ron Gomes Casseres, Corsou, Presidente; Reuben George Essed pa St. Maarten; Edelmiro Alejandro Seferina pa Corsou y Marcel Peter van Gastel na nomber di Hulanda.
E comision a cuminsa traha na april y a caba nan trabou dia 10 di juli ultimo, pero nan conclucion ta un secreto hermetico.
Conseho di Minister di Reino tin cu haña copia di e rapòrt mesora.

Cu e rapòrt aki den man Minister Plasterk lo duna un mandato nobo pa Comision Supervision Financiero cu ta otro comision atrobe.
E comision Gomes-Casseres a haña tres luna pa cuminsa y caba nan trabou y e tempo a pasa.
Den nan rapòrt e comision lo informá Minister Plasterk si Corsou y Sint Maarten ta cumpliendo cu e instruccion financiero cu Reino a dicta.
E comision a papia caba cu Conseho di Minister di Corsou y Sint Maarten y nan ta na altura ki nan recomendacion ta bay ta.

Un di e condicionnan cardinal ta pa presupuesto di e dos paisnan ta na òrdo loke den caso di Corsou te caso, pero St. Maarten tin un problema tremendo eynan.

St. Maarten ta core risico di haña un Instruccion serca Hulanda, pasobra nan no a paga nan debenan n'e equivalente di nos SVb y na fondo di pensioen.
E proposicionnan cu Sint Maarten a pone riba mesa no ta na agrado di CFT y no ta aceptabel.

Ladronisia den cas y tambe a bay cu e yabi di auto

POLIS a bay diabierna 06.18, na un cas na Paradera unda ladronnan a bay cu un auto, cu tabata sera den cura.
N'e cas e habitante K. ta bisa cu ladronnan a kita e waya dilanti e bentana parti pariba di e cas y a drenta paden. Nan a coy e yabi y a bay cu e auto, A -35375, un Nissan Tiida color shinishi. Polis a tuma e keho.

Rene Herde na Jaime Falconi

"Nos a scoge pa "jump start" economia prome, pa despues reforma y prepara pa future"

No corta pa drecha cifra, pero pone pais bek riba pia pa despues prepar'e pa futuro

"Ciudadano Jaime Falconi a haci mi 5 pregunta riba maneho di nos pais. Den tres articulo mi ta duna mi contesta. Ata aki e pregunta number 5 y mi contesta", drs. Rene Herde na Jaime Falconi.

Pregunta # 5
"Groeien y no snoeien" t'e maneho di Gobierno cu a acelera un aumento barbaro di e debe nacional. Segun drs. Herde "esey no t'e unico cos cu ta conta. E calidad di bida, mas hende cu trabao, cuido di salud pagabel pa tur hende, entradanan mas sigur pa trahador y pensionado, mihor oportunidad pa habri negoshi y haci ganashi, oportunidadnan nobo pa hobennan".
Kende ta beneficia anto di e cambionan manera menciona dor di sr. Herde.
Prijs di comestibel a subi y tur cos a bira mas caro a base di e medidanan cu a y lo wordo tuma. E forsa di compra enberdad a wordo debolbe na pueblo y comercio? Dicon tanto critica anto di pueblo y comercio?

Contesta: Lagami corigi sr. Jaime Falcony. Nos a scoge pa pone economia crece prome ("groeien") pa despues reforma, cambia, renoba y mehora tur area di nos comunidad y den Gobierno.
No t'e un of e otro so. No ta "groeien" of "snoeien". Pero tur dos den e secuencia y cu e velocidad cu ta mihor pa economia y forsa di compra di pueblo.
E forma cu AVP a scoge pa saca Aruba y nos hendenan for di e crisis, tabata pa prome lanta nos economia cu a cay cu 15% y baha e desempleo for di e 12% cu e tabata, dor di crea trabou den sector priva y stimula nos economia cu proyectonan di infrastructura cu placa di pueblo.

Pasobra sector priva no tabata cla pa inverti ainda. Den e proceso di saca nos pais for di e crisis aki, nos a scoge pa mehora e forsa di compra di trahadornan di Gobierno (= indexering y promocion) y di sector priva (= reparatietoeslag), di e mas cu 20 mil pensionadonan, viuda y huerfanonan (= reparatietoeslag).



Esaki tabatin e dobel efecto di yuda famianan tene nan forsa di compra durante di e crisis y alabez e placa aki a bay bek den economia via consumo cu a tambe a stimula nos economia.
Unabez esaki a logra tabatin espacio pa cuminsa haci e cambionan grandi den economia, reforma finansa publico dor di e combinacion di baha gastonan structural di Gobierno, reduci e dependencia di fondonan di pensioen y seguro medico di Gobierno y reorganisa aparato di Gobierno p'e por traha cu menos hende y mas eficiente y productivo.

E reformanan aki tabatin un dobel efecto: Sigura e forsa di e fondonan pa hopi aña, mehora funcionamento di e aparato y baha gasto di operacion di Gobierno.
Kier men cu nos a scoge pa sali for di e "tripel-crisis" economico, financiero, di infrastructura, laboral y social cu nos tabata aden, no dor di djies corta gasto pa drecha finansa publico.
Corta gasto ("snoeien") so, lo a nifica manda hende cas sin otro entrada, hisa costo di bida y corta circulacion di placa den economia.
AVP a scoge (!) concientemente pa uza e forsa limita di Gobierno n'e momento cu e crisis tabata mas severo, pa "jump-start" nos economia, crea trabou y pone placa bek den saco di famianan.

Sr. Falconi ta puntra: "Ken a beneficia di esaki"? Henter nos pais! Si no t'asina, splica e situacion cu lo tabatin na Aruba si no a stimula economia cu inversionnan den infrastructura y mehora forsa di compra.
Pa loke ta critica: Critica semper lo tin sr. Falconi. Hasta ora bo ta haci cosnan cu ta bon pa bo pais. Semper lo tin hende cu ta sinti cu e ta malo, cu mester a haci mas of no mester a haci'e. Esey t'e realidad. Pero realidad ta tambe cu ta facil pa critica esnan cu a soluciona e problema cu bo a crea y bay laga atras.
Pero nos mes di AVP sa cu nos trabao no ta cla. Ainda tin hende cu ta busca trabao y ainda tin hopi cos pa mehora den gobierno y den nos pais. Ta pesey nos mes ta bisa: Aunke hopi a wordo haci caba..... AINDA FALTA.

Corsou a registra di 11 morto den trafico



DIASABRA mardugá alrededor di 01.55 Central di Polis a ricibí yamada di un accidente serio cu a tuma lugar na Rio Magdalena.

Unidad di Warda di Polis na Barber cu a yega n'e sitio a topa un auto di famia pega contra di un pal'i lus.
For di investigacion preliminar a sali na cla cu chaufffeùr di e vehículo tabata core cu velocidad halto y den un bòcht, el a pèrdè contròl riba su stuur y bay dal contra di un pal'i lus.

Na yegada di ambulance, e personal no por a haci nada mas p'e víctima.
Cu yudanza di equipo di rescate di Brandweer a logra saca e curpa sin bida di e hòmber Ulises Ramses F. Hortega, naci na Còrsou dia 21 di janüari 1974 (41 aña) for di e auto. Dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio a constatá morto. Ta trata aki di e di 11 morto den tráfico pa aña 2015.

Turista a laga cosnan riba beach y ladron a fiesta

STRAND-Politie a bay diasabra 04.08, na Occidental Hotel pa un ladronisia. Eynan e turista A. T.S. y su sobrina H. C. A.S. ta bisa cu nan tabata hunto na Hyatt Casino y mas o menos 03.30, a laga nan pertenencia riba un mesa bou di un palapa na haltura di Occidental y a bay landa. Pa 04.00, un guardia di Occidental a puntra nan si nan a laga nan cosnan atras ora cu nan a bay controla a resulta cu desconocirnan a bay cu nan pertenencia. Polis a tuma e keho.

Cafetaria ta habri pa desayuno y lunch na MFA Noord entrante 15 di augustus

Biblioteca ta den preparacion y edificio ta conta cu wifi

GRADUALMENTE MFA Noord ta hayando e dimensionnan di su vision original, esta di un lugar caminda habitantenan di bario por haya servicio, pero tambe disfruta di diferente facilidad.
Ya servicionan di Hulpbestuurskantoor ta den funcionamento, mientras cu otro espacionan destina pa departamento y companianan a yena.

Director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce cu for di 15 di augustus proximo Galloway Corporation ta encarga cu e cafeteria y un y tur ta bon bini pa pasa purba nan lunch. Adicionalmente combersacionnan cu Biblioteca Nacional Aruba ta andando pa prepara un area di investigacion y estudio y henter e edificio ta ekipa cu señal di wifi gratis.

Durante e proximo dianan Galloway Corporation, compania cu a keda selecta pa opera e cafeteria na MFA Noord ta bay realisa e trabounan necesario di instalacion di ekipo.
For di 15 di augustus ta ofrece desayuno y lunch segun e concepto cu ta conoci di e empresa den otro localidadnan.
Esaki ta ofrece e oportunidad na habitantenan di Noord y henter Aruba pa pasa atende asuntonan manera pago di servicionan di utilidad y documentonan di Censo, pero tambe busca algo di come.

Simultaneamente, Anky Vrolijk a splica cu otro espacionan obtenibel den e facilidad multifuncional, manera pa reunion di trabou of presentacion artistico, tambe ta obtenibel.
Grupo y personanan interesa den haci uso di e salanan aki, mester tuma contacto cu gerencia di MFA Noord, sr. Richard Tromp.
Pa loke ta trata e Biblioteca, gerencia ta den combersacion cu Biblioteca Nacional Aruba ya for di basta tempo. “Ideanan ta hopi grandi, pero mester wak kico realisticamente por,” Vrolijk a indica.

Hunto ta traha pa yega n’e concepto mas adecua. Tambe e Director di MFA a bisa cu nan deseo ta pa MFA Noord por brinda usuarionan e facilidad pa haci uzo di nan tablet y laptop pa cual e edificio ta conta cu señal di wifi.



Espacionan den MFA Noord a yena y ta evaluando peticionnan pa Paradera

MFA Noord ya ta den funcionamento y e prome departamento pa muda tabata Hulpbestuurskantoor cu for di 17 di juli ultimo ta prestando su servicio na comunidad eyden. Director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce cu otro espacionan obtenibel den e facilidad multifuncional di Noord, awor ta ocupa tambe.
AZV y Belastingdienst ta entre e instancianan cu ta habri un oficina eyden, mientras cu ya caba ta ricibiendo y evaluando peticionnan pa loke ta trata MFA di Paradera cu actualmente ta bou di construccion.

“Bestuurskantoor a cuminsa funciona y awor ta den preparacion pa otro departamentonan cu mester muda cu obhetivo pa tur cos ta completamente cla pa fin di augustus,” asina Anky Vrolijk a indica recientemente.
Management Team di MFA ta masha orguyoso di anuncia cu tur lugar den e prome MFA ta ocupa.
“Nos tin AZV, oficina di dokter, Belastingdienst y tin dos otro departamento cu ta den ultimo fase di palabracion.”

Noord t’e prome di e 5 facilidadnan multifuncional cu Gabinete Mike Eman ta construyendo pa amplia y mehora e servicio publico cu habitantenan por dispone di nan den nan propio districto. Ademas di Noord y Paradera, ta bin cu un MFA na Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.
Tur e edificionan ta diseña cu espacionan specialmente destina pa encuentro di gruponan di e bario, como tambe pa recreacion social, biblioteca, presentacion artistico y un cafeteria.

Local y turista disfrutando di variedad di producto cu tiendanan ta ofrece den Caya Betico Croes



DURANTE fin di siman Caya Betico Croes tabata yena cu ambiente unda local y turista a disfruta di e variedad di producto cu e tiendanan tin pa ofrece. Esaki ta tuma lugar na cuminsamento di augustus, un periodo cu normalmente ta wordo considera como low season pa loke ta turismo.
Mientras cu oposicion, specialmente fraccion di MEP ta sigui bisa cu turismo ta bayendo malo, cu e calidad di nos turismo ta bayendo atras, cifranan y loke pueblo por wak tur rond ta indica algo totalmente diferente.

Den e prome 6 lunanan di 2015 por a mira un crecemento drastico di 16.2% den e cantidad di bishitantenan cu ta keda nos isla y por a mira cu nos mercado principal, esta Merca, a crece cu 7.8%, e porcentahe di crecemento di mas grandi den e area di Caribe.
Esaki pa loke ta trata cantidad di turista.
Si wak e calidad di turista cu ta bishita nos isla, por mira cu Banco Central a publica recientemente cu e tourism receipts, esta e cantidad di placa cu turista ta laga atras a crece cu 6.62% den e prome 3 lunanan di 2015 compara cu e mesun periodo na 2014.

Esaki nifica 54 miyon florin adicional den nos economia. Esaki ta demostra claramente cu e calidad di turista cu nos isla ta conociendo ta mehorando y cu maneho estableci pa Minister Otmar Oduber y cu ta wordo carga pa tur partner den e industria ta mustrando di ta uno exitoso.
Mientrastanto por mira con den Caya Grandi no solamente localnan, pero turistanan ta cana cu mannan yen di saco y ta disfruta di e beyeza di nos centro di ciudad, incluyendo e tram.

Inversionnan grandi cu a wordo realiza y ta den proceso ainda pa Gabinete Mike Eman p'asina haci nos centro di ciudad uno mas atractivo pa local y bishitante.
Minister Otmar Oduber ta indica cu semper tin caminda pa mehora, pero mester aprecia tambe loke ta tumando lugar y e desaroyo positivo cu nos isla ta conociendo cuminsando cu nos pilar economico principal, nos turismo.




SALE







Fuerteventura PWA Grand Slam

Sarah-Quita Offringa

te keda e Reina ganando su di 8 competencia Internacional consecutivamente

FUERTEVENTURA a mantene su reputacion di biento duro pa asina produci 9 dia di accion di windsurfing for di 25 di juni ta cu 2 di augustus.

E flota di freestyle a habri e evento den un forma expolivo na unda cu e Beligico maestro Dieter Van der Eyken (Starboard/ Severne) a produci e mihor actuacion di su bida p'sina gana e PWA Freestyle World Tour, mientras cu Sarah-Quita Offringa a duna su mihor atrobe pa reclama un biaha mas su increible di 8 titlulo mundial consecutivamente. Sarah-Quita Offringa (Starboard / NeilPryde / Mystic / Maui Ultra Fins) un bes mas a demostra cu e t'e Reina indiscutible di Freestyle durante e evento ganando tur competencia.

E hoben perla Arubiana a combina su movecionnan suave y deslizante cu e movimentonan mas moderno explotantdo dor di 'burners y culor' perfecto p'un victoria absoluto cu a hib'e un biaha mas na un increible titulo mundial pa su di 8 biaha consecutivo.






FUERTEVENTURA
MYSTIC
MELIÃ GORRIONES














ARU91

Arubaanse Voetbal Bond ta anuncia:

Rini Coolen ta bira "Bondscoach" di nos ekipo nacional

Den preparacion pa e di tres rond di "World Cup Qualifier"

E Director Tecnico di Arubaanse Voetbal Bond a anuncia diabierna cu e ekipo nacional di Aruba lo participa den e di tres rond di "World Cup Qualifier" cu un "bondscoach" nobo, den persona di Rini Coolen.

E coach profesional aki tin un amplio experencia den campeonatonan na Hulanda, e ta conoci cu e UEFA Cup Qualifier y tambe cu e club internacional "Adelaid". Cu tur el a logra masha exito. E ta cla pa start mesora cu entrenamento di e futbolistanan den e ekipo nacional di Aruba.

Ta danki n'e colaboracion cu ta existi entre e asociacion di futbol di Aruba, AVB y e ekipo Hulandes "Pec Zwolle" cu a logra yega n'e coach profesional Rini Coolen. Den dicho organisacion di futbol e tin e funcion di director di e "Youth Academy".

Desde augustus 2014 caba AVB tin un bon relacion cu Pec Zwolle cu ta brindando e asociacion Arubano di futbol cu asistencia den educa, prepara y structura nos departamento tecnico.

Na fin di luna di mei ultimo, despues di finalisa nan "opleidingen" y "stage" exitosamente na Pec Zwolle, a regresa Aruba bek cu nan diploma.
E bon cooperacion aki a haci posibel cu un bond chikito manera AVB por a logra trece Coolen pa un suma substancialmente abou.

E curiculo profesional di Rini Coolen ta start desde 1996 como co-entrenador di e prome division di e ekipo Heracles Almelo. Asina el a pasa pa co-entrenador di FC Twente, AGOVV Apeldoor, RBC Roosendaal, Adelaide United Football Club y desde 2013 ta director di "Youth Academy" di Pec Zwolle.

Tur hungador, tanto esnan na Aruba mes como esnan den exterior a ricibi un yamada y lo tende mas di e entrenamento y preparacionnan cu lo continua awor bou liderazgo di Rini Coolen.



Asociacion di Cricket Aruba lo tin su campeonato cu 4 ekipo participando



RECIENTEMENTE Federacion den e deporte di Cricket a anuncia cu nan lo tin nan torneo di cricket cu lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil.

Como dos siman pasa pa ser exacto dia 19 di juli a inicia cu e torneo cu lo conta cu un participacion di 4 ekipo, cu ta San Nicolas Trustees, Tradewinds, St . Cuz Lions y Knight Riders. E torneo lo tin un duracion te cu luna di september.

Den e ultimo añanan e deporte di cricket a bira masha popular na Aruba. Mirando e interes a lanta un Federacion di Cricket y hasta un seleccion di Aruba di cricket ya a participa den un torneo internacional teni na Sint Maarten. Cricket ta un wega hunga cu un bat diki y mas hancho cu uno di baseball y un bala esaki entre dos ekipo di 11 hungador riba un tereno rectangular cu un largura di 22 yarda.

Cada ekipo lo haya turno pa bati y trata na anota careda, mientras cu e resto di hungador di e otro ekipo ta riba tereno.

Esnan cu ta filia tin un lansando cu ta tira e bala unda e ta purba na out mas bateador cu ta posibel. Ora cu tur bateador sali out e rolnan ta cambia.

Cricket a wordo hunga pa prome biaha den siglo 16 na sur di Inglaterra. Na final di siglo 18 e tabata ser considera e deporte nacional di Inglatera. Awor e wega di Cricket ta masha popular na Australia, Inglaterra, den sub continente Indio, Antiyas y na Sur África.

Comision di Subsidio di Lotto, ta kere fielmente den progreso di cualkier deporte cu ta traha segun plan di maneho. Aunke cu cricket ta un deporte no comun na Aruba, e maneho di esnan concerni ta uno responsabel y hustifica.

Ladron no ta respeta cu habitante ta drumi den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 06.17, na un cas na Bonovista pa un kiebro. Eynan e habitante ta bisa cu desconocirnan a drenta den nan cas durante cu nan tabata drumi den kamber. Ladronnan a drenta dor di e bentana di baño y for di un di e kambernan, nan a bay cu diferente articulo, manera smartphones, placa un mcbook.
Tambe nan a coy e yabi di auto y a bay cu e auto. Nan a sali for di e cas, dor di un bentana. Keho a wordo tuma.



Fundacion Movimiento ta Bida pa 60 plussernan

Cla pa un otro Janni Brokke Memorial

E tempo dia aña ta yegando atrobe y nos deportistanan 60 plus ta wardando atrobe pa enfrenta otro riba e diferente canchanan deportivo.

E deportenan cu lo partisipa e aña aki ta: Futbol (cana), Atletismo, Softbal, Tenis, Domino, Biljard, Volleybal, Bowling y Golf. E aña aki nos lo cuminsa for di 23 di augustus caba y entregamento di premio lo ta diasabra dia 12 di september 2015 na Aruba Racquet Club for 8pm – 1am cu riba peticion general animacion di J-Formation.

E prome deporte cu ta cuminsa e aña aki ta softball cu ta start sali diadomingo 23 di augustus riba tereno di Sabana Grandi. Dia 30 di augustus lo tin e final di softball y un y tur ta cordialmente invita pa presencia e weganan aki ya cu e mihornan di antes lo ta riba tereno.

Un bon bini nos ta yama e aña aki n'e grupo di golf cu pa prome bes ta bay partisipa.

Tur esnan cu kier partisipa den golf por yama na Tierra del Sol (586-7800) y sr. Oliver Riding ta cla pa duna tur informacion tocante nan torneo cu lo bira algo grandi.

Tenis e aña aki ta tuma lugar na Aruba Racquet Club y ta bay kibra tur record di participante. Eddy Ras manera tur aña ta encarga cu esaki y por worde alcansa na 569-4653. Yama awor pa bo no keda afo.

Manera tur aña bowling ta na encargo di Edna Maduro y semper ta full. Bo tambe kier participa den bowling anto ta tempo pa bo yama Enda na 594-2433 y e ta tuma lugar na Eagle Bowling.

Atletismo lo na ta Linear Park dia 6 di september parti mainta y Rudy Leysner ta encarga cu esaki. Tur esnan cu kier participa por yama Rudy Leysner na tel 594-2546.

Tambe pa volleybal cu ta tuma lugar den sporthal na Santa Cruz dia 10 di september mester contact Rudy Leysner. Ta bo pa remarca cu den tur deporte tanto damas y caballeros por partisipa.

Domino ya ta full caba y ta worde hunga na Centro di Bario Noord y Roy Sneek ta "The Man" para tras di domino.

Osbelio cu Ben ta cla pa defende nan titulo di aña pasa.

Biljard e aña aki ta na Classic na Cunucu Abou y por tuma contacto cu Ryan na tel 593-4355.

Biljard e aña aki mester bira mas grandi cu nunca ya cu nos tin hopi 60 plus ta hungando biljard, asina ta inscribi awor pa bo no keda afo.

Futbol ta worde hunga mescos cu aña pasa riba veld chiquito y tur team cu kier partisipa mester ta minimo 6 hungador y ta cana nos ta cana nada di core.
Harry Bareno t'e persona di contacto y bo por yame na 742-2598.
Corda cu bo por traha bo team di bario, di club, di friends, di family etc... Si tur hende tin 60 plus aña bo ta welcome pa participa.

Cede Aruba atrobe ta financia parti grandi di e Jani Brokke Memorial y nos ta sumamente contento ya cu esaki t'e manera cu nos deportistana 60 plus por disfruta di ambiente ameno cu nan amigonan haciendo nan deporte faborito.

Un biaha mas Fundacion Movemiento ta Bida ta gradici tur pa colabora cu nos y cu nos deportistanan 60 plus y ban haci e aña aki Jani Brokke Memorial mas grandi cu nunca.
Pa cualkier informacion please tuma contacto cu nos oficina na tel 586-8651.





Dia 4 y 8 di september proximo

Aruba lo enfrenta St. Vincent & The Grenadines

Den e di tres rond di "World Cup Qualifier"

RECIENTEMENTE a tuma lugar e sorteo p'e siguiente rond di e World Cup Qualification, entre 141 pais. Despues di e prome rond, pa cual Aruba a haya "vrijstelling" y e di dos rond, unda Aruba a hunga contra Barbados, awor a bira conoci e siguiente contrincante pa nos ekipo nacional, cu ta Saint Vincent & the Grenadines.

Nan ta para na di 115 luga riba e lista di rango mundial. Aruba lo bataya contra un ekipo cu hungadornan fisicamente fuerte y di tamaño grandi, comparabel cu e ekipo di Barbados.

Si Aruba logra derota e hungadornan aki, cu ta hunga segun e tactica Ingles "kick and rush", e ekipo di Aruba lo sigui e ora pa e fase di grupo. Den e di 4 rond nos lo sali den Grupo C, hunto cu Merca, Trinidad & Tobago y e ganador di e partido Antiqua & Barbuda – Guatemala lo hunga.

E proximo weganan di World Cup Qualifiers pa Aruba, ta poni pa tuma lugar riba dianan 4 y 8 di september 2015.
E prome wega, esta dia 4 di september lo tuma lugar na St. Vincent, mientras cu dia 8 di september e wega ta tuma lugar na Aruba.

P'e region di Norte y Centro America y Caribe tin 10 ganador di rond dos, esta Canada, El Salvador, Guatemala, St. Vincent & the Grenadines, Grenada, Antigua & Barbuda, Belize, Aruba, Nicaragua y Corsou cu ta uni cu Jamaica y Haiti pa e di tres rond.

E ekiponan ganador lo pasa hunto cu Costa Rica, Mexico, Merca, Honduras, Panama y Trinidad & Tobago p'e di 4 rond.
P'e rond aki lo tuma lugar un sorteo na Konstantin Palace pa weganan cu ta tuma lugar entre dia 7 di november 2015 pa dia 6 di september 2016.

Pa rond 4 lo tin 12 ekipo den tres grupo di 4 team cada uno. E ganadornan di rond 4 lo pasa pa rond 5 pa cual detayenan lo wordo anuncia na su debido tempo.

Prome cliente di oficina na MFA Noord





DEN cuadro di mudamento di Oficina Auxiliar di Gobierno na Noord p'e edificio nobo di MFA, a prepara un regalo p'e prome cliente, un gesto cu a wordo masha aprecia. Esaki a bay pa Kylee Perez, kende a demostra cu Oficina Auxiliar no tey pa yuda e hendenan di e bario ey so, pero pa henter comunidad di Aruba.

Sra. Perez ta un habitante di Santa Cruz y na caminda pa su trabou den area di hotel, el a probecha pa pasa busca un documento di Censo di su yiu.
Esaki tabata diabierna 17 di juli ultimo, e prome dia cu Oficina Auxiliar di Gobierno a cuminsa opera den e edificio nobo di MFA.
El a keda cla masha liher y tabata impresiona p'e grandura y bunitesa di e facilidad multifuncional.

El a ricibi for di Director di Hulpbestuurskantoor Noord, sra. Gerlinda Duplessy-Croes un muestra di aprecia den nomber di e coleganan di e departamento, pero tambe di parti di MFA, representa pa gerente di Noord, sr. Richard Tromp.
Hulpbestuurskantoor na MFA Noord ta habri di dialuna pa diabierna di 7'or y mey di mainta stret te cu 3'or di atardi. Aki un y tur por haya e mesun servicio cu semper a haya n'e oficina, manera pago di cuentanan di utilidad y documento di Censo.

Bolichera Kamilah Dammers lo hunga den liga profesional femenino PWBA den bowling



E soño tan anhela a yega p'e bolichera Kamilah Dammers, kende lo hunga pa prome bes den e liga profesional di bowling, esta e PWBA na Merca.

Recientemente e medayista di Oro y Plata den Weganan CAC na Veracruz a sali pa Merca unda e competencianan lo inicia pa prome bes den e categoria femenino despues di basta aña di ausencia.

Despues di a termina su estudio cu exito, e hoben Dammers a haya e oportunidad unico den bida pa hunga den un liga profesional di bowling na Merca. Mas cu claro cu dos man, Dammers a acepta esaki y den e dianan benidero e lo mester hunga den dos diferente torneo rond Merca. Prome torneo lo t'e PBA/PWBA Mixed Doubles, striking against Breast Cancer na Housten, Texas pa despues hunga den e PWBA Topeka Open na Kansas City.

E bolichera Kamilah Dammers a caba di representa Aruba den Weganan Panamericano 2015 na Toronto, Canada.

Un danki sigur na Lotto, cu pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e bolichera Kamilah Dammers pa si dos torneonan den e liga profesional di bowling, PWBA na Merca.

Rygell Boye por wak atras riba un exitoso Simply the Best Mauy Thai



NO tabatin mas lugar pa pone mas hende diasabra anochi den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz, p'e prome evento cu e hoben Rygell Boye y su team a organisa pa loke a bira e competencia di Mauy Thai.

E evento aki a haya nomber di Simply the Best Mauy Thai, cu varios pelea di bringadornan for di Corsou, Trinidad & Tobago, St. Maarten, Surinam, Hulanda y di Aruba mes. Un di e peleanan aki tabata entre dos dama, cu a hala masha atencion.

Tabatin scoutnan for di Hulanda cu a bin specialmente pa scout algun atleta Arubano, pa participa den un evento cu nan tin pensa di organisa otro aña na maart na Amsterdam.

Mester duna reconocimento na Rycell Boye, kende a demostra determinacion y corahe pa organisa un evento di taya asina halto. Y sigur un felicitacion tambe na su tata, kende a sa di sostene den su trabao y na tur esnan cu a forma parti di team di Dojo Boye Martial Arts Center. Pabien y pueblo kier mas!!!



Un exitoso anochi di AMP Expo

Aruba Mural Projects un paso mas cerca di realisacion





E siman tras di lomba tabata un siman importante pa cultura di Aruba unda varios proyecto a conoce nan inicio of culminacion. Un di e proyectonan encaminando t'e programa di Aruba Mural Projects.
Recientemente a tuma lugar un exposicion di tur e arte crea p'e hobennan cu ta bay participa den AMP.

Minister Oduber ta bisa: "P'e proyecto di AMP nos por a scoge algun artista conoci pone diseñonan riba e muraya y crea arte a base di e parti di historia di nos isla, pero a dicidi di pone hobennan hunto den e proyecto pa siña mas di nos raisnan."
E mandatario di cultura ta sigui conta cu ta pesey a bay diferente scol unda entre 90 mucha a scoge 15 hoben pa forma parti di AMP. Nan a ricibi un curso den e temporada di vakantie aki.
E mesun hobennan aki ta bay yuda e artistanan scogi pa crea e prome muralnan na San Nicolas. Esaki lo forma parti di un atraccion total cu ta bay wordo crea den un districto di cultura.

Sr. Oduber ta sigui bisa: "Intencion ta cu tin algun di nan cu lo keda cambia den transcurso di aña mientras otronan ta keda permanente."
A scoge artistanan local renombra cu mas experiencia pa por guia e hobennan crea diseñonan. E Minister ta sigui amplia bisando cu e murayanan aki lo bay ta proteha y manteni cu su balor artistico unda nos bishitantenan por bishita y mira ki talento nos isla ta pose di dje.

Sr. Oduber ta mira mas leu ainda: "E muralnan aki lo keda promovi riba www.aruba.com como un di e atraccionnan adicional riba nos isla tambe."
E artista nan scogi pa colabora cu e prome murayanan pa e proyecto di Aruba Mural Projects ta Armando Goedgedrag, Glenda Heyliger, Nigel Mathew y Rudyomar Leysner bou di guia artistico di Robert Tromp.
E siguiente paso awor ta unda e muchanan lo bay haci nan investigacion riba cultura di Aruba. Nan lo scoge un topico cu ta yama nan atencion pa nan presenta na e artistanan.

E artistanan na nan turno lo bay diseña kico ta nan vision p'e muraya. E prome paso unda lo cuminsa mira un cambio riba e murayanan lo tuma lugar di october proximo. Esaki naturalmente pa duna e hobennan e espacio necesario pa haci nan investigacion apropiadamente.
A tuma tempo pa prepara e hobennan cu t'e futuro artistanan, como e prome paso di AMP, pero preparacion di e murayanan ya caba ta na caminda unda e cambionan dentro di poco lo ta mas visibel.

E aceptacion di San Nicolas y henter comunidad tabata uno positivo. E concepto aunke ta uno conoci pa Aruba e ta un proyecto nobo. Hopi t'esnan cu ta sigui e proyecto di cerca via facebook/arubamuralsprojects. Pero ta spera cu unabes e cambionan mas visibel tuma lugar e entusiasmo lo sigui crece.

E seleccion aki ta p'e prome murayanan, pero tin mas muraya cu lo mester bay forma parti di AMP unda cu mas artista lo keda acerca pa forma parti di esaki.

Ateliers '89 cu un workshop nobo di fotografia



FOTOGRAFIA t'e workshop nobo na Ateliers '89, cuminsando dialuna 7 di september pa diahuebs 1 di october 2015, dicta p'e maestra den fotografia senora Wijnanda Deroo, kende ta procedente di New York y naci na Amsterdam - Hulanda.

Pa turista, Aruba ta yen di oportunidadnan fotografico exitante, manera nos playanan, edificionan grandi, luznan briyante, pero pa nos cu ta biba e imagenan aki cada dia porta tin un otro storia pa comparti.
Conta un storia cu imagen ta manera skirbi cu palabra. Imagennan apropia ta wordo crea y conbina hunto, esun o e otro, pa coherentemente conta e storia igual, si e ta abstracto, conceptual, documentacion, o periodismo.

E workshop aki tambe lo explora e lenguahe y tecnica di haci bo ideanan y e punto di bista visible.
Importante t'e luz. Luz t'e yabi pa defini e estado di humor, textura y concepto di ki sorto di potret cu ta.
Usando luz natural, ta engrandese bo abilidad pa "Mira" y compronde e direccion, calidad y profundidad di luz. Esaki ta envolvi trahamento den dia, pero tambe anochi, paden o pafor.

Durante e workshop sra. Wijnanda lo mustra trabounan di arte di artistanan contemporaneo y nan fotografia pa ilustra y ilumina con ideanan cu ta wordo transmiti y comunica bistanan ariba .
Tur formato di camara ta bon bini n'e workshop aki; Digital o Analog.
Cuminsando na gradici cu un masha danki grandi na tur sponsor cu ta haci e workshopnan aki posibel, pero en especialmente UNOCA, Mondriaan Fundacion, P.B. Cultuurfonds Caribisch Gebied, Cede Aruba y tur otro cu ta aporta di un manera o otro pa engrandece nos Arte Contemporaneo y Cultura.

Pa por inscribi y yama o mail di aworaki caba cerca Director di Ateliers '89, sr. Elvis López na tel: 588-5776 o cel: 565-4613. Tambe por mail na elvis@ateliers89.com o check www.ateliers89.com
E workshop aki ta pa un luna y ta semanal di dialuna pa diahuebs. Orario ta; di 6.30pm pa 9.30pm. Edad ta 13 aña pariba. Adres ta Dominicanessenstr. 34 na Playa y na man drechi di e crusada di Maria College. Inscribi amor ya cu cuponan ta limita.

Hobennan ta causa destruccion na auto di Polis

POLIS di San Nicolas diabierna 22.45, durante patruya den caya ta mira un grupo di hoben para banda di Chesterfield/White Star. E hobennan aki a keda dwal rond despues di Carubbean Festival. Polis a core cu nan for di e sitio y a manda nan cas. Ora cu Polis tabata na altura di Guadalajara Bar nan ta tende un zonido y a mira un grupo di hoben core bay. Ora cu Polis a bay controla a resulta cu e hobennan a manda un piedra riba e auto di Polis cu a alcanse riba e wiper y a machike. Den Caya Sint Maarten, Polis a mira un mucha homber color bruin, largo y delega, bisti cu T-shirt cora core bay direccion pabou. Na altura di Basketball Court, Polis a perde e mucha homber for di bista. Central a wordo poni na altura.

Ladron ta destrui y bay cu articulo for di auto

POLIS di San Nicolas a bay diasabra 04.21, na Weg Rooi Hundo, unda un persona tabata coy algun cos for di un auto. Eynan e habitante ta bisa Polis cu el a mira e persona den su auto Hyunday Accent A-15298 tabata kibra.
E porta di chofer tabata habri y den e auto tur cos tabata reboltia. E ladronnan a logra kita parti di e dashboard y tambe luz dilanti. Segun e habitante 04.00, el a tende un zonido pafo y a cachonan tabata blaf. El a bati riba e bentana y a grita e homber cu a spanta y core bay. E ta bisa cu e auto tabata den su cura.

Hopi premio y regalo durante “Dia di Aprecio”

Post Aruba y Western Union a gradici clientenan p’e sosten

WESTERN Union, siendo parti di e servicionan cu Post Aruba N.V. ta ofrece, a celebra Dia di Aprecio na cliente diabierna ultimo. E evento a tuma lugar n’e oficina principal di Post Aruba N.V. situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad.

Asina Western Union Aruba a mustra nan aprecio y gradici clientenan pa nan sosten y lealtad continuo ora di manda placa di un persona pa otro for di Aruba pa mayoria parti di mundo y tambe ora di ricibi placa.

Clientenan cu a bishita Western Union Oranjestad of Post Aruba N.V. na Oranjestad diabierna a ricibi un dushi treat, combina cu varios regalo.

Specificamente e clientenan di Western Union cu a haci transaccion a haya chens di spin e ruleta digital pa gana diferente premio manera lunch na restaurant, ticket pa bay mira pelicula na Caribbean Cinemas, regalo di Totto y varios regalo adicional.

The Western Union Company ta estableci na Meridian, Colorado, na Merca. E ta conoci rond mundo pa su servicio di mandamento di placa di un punto pa otro. Te cu aña 2006 nan tabata popular pa nan servicio di telegram. Nan ta un di e companianan di “person-to-person money transfer” cu mas oficina tur rond di mundo.

Na Aruba, Post Aruba N.V. ta representa y ta ofrece e servicionan di transferencia financiero personal di Western Union pa varios aña caba.

Western Union tin no menos di 4 sucursal situa den tur e edificionan di Post Aruba N.V. y ta un di esunnan preferi pa clientenan cu sea mensual of regularmente mester manda of ricibi placa for di exterior.

Pa mas informacion riba servicionan di Western Union via Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com.





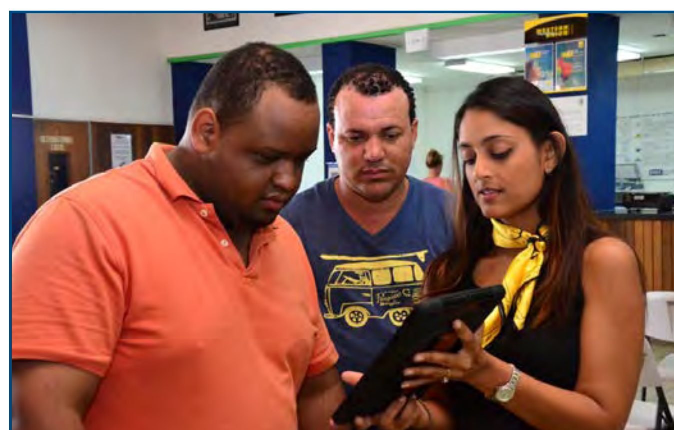
















Na memoria di Errol El Toro Colina

Pa: Directiva di AMAK



WILLEMSTAD -- Diadominglo mainta pa 5:30 Errol El Toro Colina, gran músico profesional a bay sosegá. Toro a pasa algun momento difícil pa motibo di su malesa, pero e forma mental cu e tabatin a keda na bida y esey a pone cu cada bes e tabata superá e dificultadnan físico.
Lamentablemente el a keda afectá últimamente cu un vírus cu a pone cu a yega un final na su bida.
Toro ta un músico di taya internacional cu a dirigí orkestanan grandi na Spaña, Trinidad, Barbados, Sto. Domingo y Puerto Rico y semper el a causa hopi admiracion serca músiconan profesional cu ta tin palabranan masha respetuoso pa loke ta su areglonan.
Un di e éxitonan internacional sigur tabata su gira pa Spaña 1985, cual aña Melania van der Veen a representá Antia Hulandes den OTI y n'e ocasion aki e forma cu Toro a harmonisá e piesa y a dirigí e orkesta a haci un bon impresion na Spaña.
Na Còrsou tambe por bisa cu Toro durante 30 aña tabata director musical na celebracion di Dia di Bandera. Na 8 ocasion e tabata un di e directornan musical den un canto pa Còrsou y durante e último 5 añanan cu a pasa e tabata docente principal di Instituto pa Formacion Musical pa loke ta trata e proyecto di formacion musical den bario.
Toro tabata duna instruccion y guia musical n'e docentenan den e proyecto.
Ademas di esey Toro tabata e hòmber di teoria y sòlfeo n'e hóbennan di Junior All Star y e tabata scirbi hunto cu Gedeon Chandler tur e areglonan. Un proyecto cu el a pone hopi énfasis riba dje ta pa Junior All Star graba un CD den studio y cu sumo placer e y Gedeon Chandler tabata dirigí tur e grabacionnan. Lamentablemente el a fayesé nèt algun siman promé cu producí e CD aki.
Na 2013 Toro Colina y Gedeon Chandler bou di direccion di Feko Gomes a biaha pa Aruba pa aya compartí e método di plan di trabou pa un formacion musical efektivo, basa riba instruccion di tur género di música. Toro lo bay haci falta sigur den música aki na Còrsou y ta bon pa di parti di AMAK y famia bisa palabra di gratitud na tur e músiconan cu durante e último 3 simannan cu a pasa a conbibi cu salud di Toro. Un gradicimento tambe ta bay na Gregory Colina kende tambe a duna sosten.
Finalmente ta bon pa mencioná cu e aspecto social di e persona Toro Colina. Toro tabata duna lès riba un base hopi regular na cas na diferente hóben y adulto sin cobra ningun sèn, pasobra e tabata convencí cu e tambe tin cu duna su granito y traspasá su conocemento n'e músiconan.
Maestro Errol Colina ya no tey mas. Cu bon Dios lo duna un lugar den su Reino.
Toro awor bo no tin dolor mas sosegá na pas.

Cas Princesa Aruba cu casting pa Miss Ambar Mundial 2015

Certamen Internacional cu corona na balor di 6500 dolar

RECIENTEMENTE Cas Princesa Aruba a ricibi un invitacion di e organisacion di Miss Ambar Mundial 2015 pa Aruba su participacion n'e certamen di beyesa cu ta tuma lugar na Punta Cana, Repubica Dominicana.
Miss Ambar Mundial a nace na 1975 y ta existi mas cu 40 aña.

Dia 29 di augustus 2015 Cas Princesa lo tin un casting pa tur esnan cu ta interesa pa t'e representante di Aruba na november proximo.
Miss Ambar Mundial tin algun exigencia y t'asina cu e candidata mester ta entre 18 y 24 aña, di nacionalidad Hulandes y minimo 1.70 m di haltura.
Cas Princesa kier informa cu esun cu wordo eligi pa representa Aruba ta obliga pa haci esaki tambe den november 2015.

Inscripcion oficial ta tuma lugar dia 11 y 14 di augustus 2015 na Sabana Grandi 75 C. E ora ta di 7:00 pa 9:00 pm. Lo ta cobrando un fee pa inscripcion.
Pa mas informacion por yama 739-9449 of 741-9611. Tambe por bishita e pagina di Facebook di Cas Princesa Aruba.

Mama ta sali laga cas pa hoben droga

POLIS a bay diabierna 18.54, na un cas na Seroe Grandiweg pa un yiu homber rebelde cu ta kibrando tur cos den cas.
Na caminda di Olivierre Grocery, Polis a topa cu e mama y ta bisa Polis cu e yiu ta histerico y ta kibrando cosnan den cas.
E ta bisa cu e yiu cu tin 16 aña ta cana cu cuchiu den su man. Polis a bay cu urgencia y ora cu Polis a yega, el a core bay for di cas, pero Polis a bay su tras y a logra detene y hibe Warda di Polis.
Departamento di Voogdijraad a wordo poni na haltura y tambe Slachtofferhulp. E mama a wordo bisa pa bay Voogdijraad dialuna pa atende e asunto, como cu n'e momento ey, no tin ningun instancia pa tuma mucha di 16 aña.
No ta prome biaha cu e mucha aki ta causa problema y destrui tur cos den cas. Segun e mama, ora cu e bay traha e yiu ta usa droga. Por spera mas problema.

Corinthiers 13:4-7, 13

De liefde is geduldig
De liefde is vriendelijk
De liefde is niet jaloers
Zij doet niet gewichtig en is niet trots
Zij kwetst niet
Is niet egoistisch
En voelt zich nooit beledigd
Zij neemt niemand iets kwalijk
Zij is niet blij met onrecht
Maar juist met de waarheid
De liefde beschermt altijd
Heeft altijd vertrouwen
Verwacht het altijd van God
En houdt zich stand
Aan de liefde komt nooit een einde
Er zijn drie dingen die blijven:
Geloof, hoop en liefde
Maar de liefde is het voornaamste.



Suriname 27 januari 1942 *Aruba 28 juli 2015*

Van ons heengegaan is

Cary Ricardo van Eer

Liefhebbende echtgenoot van Mildred van Eer-van Brederode

Liefdevolle vader en schoonvader van Aissah & Robert-Jan van Eer-Duyvestijn, Ricardo & Tamara van Eer-Timp, Indrah & Michael van Eer-Sedney

Liefste opa van Kimberly, Denise, Caresse & Noor

Geliefde zoon en schoonzoon van Willy & Mathilde † van Eer-Lo-A-Njoe, Hendrik †& Betsie †van Brederode-Durgaram

Lieve broer en schoonbroer van Lothar † & Mildred van Eer, Helen & Bert De Freytas, Nino & Martina van Eer, Henna & Jean † Halley, Marcia & Ton StJago, Jenny & John Stevens, Anje & Dolfi Quilotte

Lief-als-pief oom van Myra, Judith, Clyde, Gina, Danilo, Michael, Tito, Lillian, Sorayda, Siomara, Orgine †, Sharma, Kitty, Sasha, Dino, Shanna, Jean-Pierre, Mijanou, Giovanni, hun geliefde partners, kinderen en kleinkinderen

Lieve neef van zijn neven & nichten

Allerliefste vriend van Joyce, Frank, Eddie, Astrid, Maurits, Marlene, Miriam, Janine, Rita, Giesla, Sabrina, familie Malmberg, Monique, Freya, buurvrouw Hermania, Dr. Samuels, Funari & Unicon.

We zullen je zo verschrikkelijk missen.

Rust zacht.

*De mogelijkheid tot condoleren is op **maandag 3 augustus** van **19.00-21.00**, te Aurora Cumana 76 Oranjestad Aruba.*

S.V.P geen bezoek aan huis.

In plaats van bloemen graag een donatie aan Stichting Funari.

De crematie zal in besloten kring plaatsvinden.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Youssef Fouad Frangié

Mihor conoci como: "Jose"
Propietario di Fruteria Aruba
*08-01-1939 - †26-07-2015

Na number di su:

Distingida esposa:	Violeta (Viola) Frangie
Subrino manera yiu:	Youssef Frangie y esposa Fouad Frangie y esposa Marcha Frangie y famia na Libano Yamila Frangie y famia na Libano
Manera nieto:	Rita y Thaima Frangie Butrus y Marina Frangie
Rumannan:	†Butrus Frangie y famia na Libano Yamila Frangie y famia na Libano Maria Frangie y famia na Australia Nabath Frangie y famia na Libano Yamil Frangie y famia na Libano
Swa y cuñanan:	Eva Bulos de Soazo y esposo Ramon de Soazo na Sto. Domingo †Daniel Bulos y sposa Marlene Marugg Viuda Bulos na Sto. Domingo †Bienvenida Bulos Altagracia (Chita) Bulos †Antonio (Toni) Bulos
Sobrinonan:	Johny Habibe Altagracia y Juan Santiago Bulos de Suazo Daniel, Carlos, Diana, Diosa, Yamila y Juan Antonio Bulos Bernard, Ivan, Omar, Altagracia Roos y Suzy y Danielo Ching Armando, Yamila y Natasha

Amigonan di cas

Famia: Frangie, Mansur, Saade, Baroud, Saladin, Khouri, Chemaly

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di augustus 2015 na misa Pro Catedral San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 4 di augustus 2015 di 7'or pa 10'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sra,vda Eleia Beatrix
Kelly-Loopstok
Mihor conoci como "Betty of Mama"
*18-08-1918 †02-08-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e mensahe aki famia di Rofina Dorival-Lopez ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén prome, durante y después di entiero di nos defunto stima:




Rofina Dorival-Lopez
mihor conoci como "Fina"

Un danki special na:
Su dokter di cas dr. Algera, enfermeranan di Wit Gele Kruis, dunadornan di cuido na cas. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, pa esnan cu a manda krans, flor, carchi y mensahe y tur yamadanan. Boso atención tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves ta invita un y tur pa asisti na e santo sacrificio di misa pa descanso eterno di nos "Fina" stima riba Dialuna dia 3, Diaranson dia 5 y Diabierna dia 7 di Augustus 2015 pa 6:30'or di atardi na Misa Santa Anna.

Bou di Alanan di Dios mi ta sigur.
Salmo 91: 1-2



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi a sufri den silencio
Mi dolornan tabata profundo
Mi mente semper tabata cu BO
Mi tabata tin Fe y Speranza
Mi bida alfin tabata den bo man
Den Bo brazanan tierno y fuerte,
mi kier drumi pa tur eternidad

A fayece cristianamente:



Anoushka Manoushka Hernandez
Mihor conoci como "Ushka"
*16-03-1980 - †29-07-2015

Na nomber di su:
Tata: Sr. vdo. Francisco "Chico" Hernandez
Mama: † Maria Mercedes "Mechi" Hernandez-Krosendijk
Ruman: José G. Hernandez
Yiunan: Joceanne Richardson
Ansheska Richardson

Omo y tanta:Cobito Hernandez y Filomena
Olga y Atan Lee
Ronny Hernandez
Marciano (Nacho) y Myrna Hernandez
Joseline Maduro
Dominico "Coco" y Maria Krosendijk
†Veronica "Ika" y Laureano Kock
Beatrix "Bea" y Ricardo Kwidama
Maria Krosendijk y Rosendo Kock
Seferino "Adri" y Catharina Krosendijk

Primo y prima:Milangela, Gershwin, Tai Foo, Atan Jr, Junior, Marc, Silvia, Jacky, Valentino, Eric, Anthony, Ashna, Jason, Jean-Marie, Bryan, Andrëina y Vanessa

Madrina y Padrino: Catharina Krosendijk
Tecla Croes
Jacobo "Lino" Kock

Comer y amiga stima: Daisy Krosendijk

Comer: Lucila Maduro
Comper y amigo di cas: André Viotty

Iha: Jean-Marie, Suehaile, Valjienne

Tata di su yiunan: Cedrick Richardson

Su amiga y amigonan, conocirnan y demas famia: Hernandez, Richardson, Koolman, Krosendijk, Krozendijk, Maduro, Solognier, Lee, Kock, Laclé, Loopstok, Van Sloten, Fusse, Tromp, Kelly, Kwidama, Croes, Ruiz, Schwengle, Jansen, Trimon, Gomes, Chatlein

Ta keda cordialmente invita pa su acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di Augustus 2015 di 12'or pm pa 3.30pm na Aurora Funeral Home na Cumana. Pa 4'or di atardi nos lo hiba nos defunto stima pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Si ta desea di manda un krans pa e defunto preferibel color blanco.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Boso presencia lo ta altamente aprecia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas, respeta nos dolor.

Cu Ushka sosega na paz den brasa di Señor.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: del Pueblo N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar